



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 177 (XXI) — Nr. 899

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Marți, 22 decembrie 2009

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>	
1.498. — Hotărâre pentru aprobarea Memorandumului de înțelegere dintre Ministerul Apărării din Republica Bulgaria, ministrul apărării naționale din Canada, Ministerul Apărării din Republica Cehă, Ministerul Apărării din Regatul Danemarcei, Ministerul Apărării din Republica Estonia, Ministerul Federal al Apărării din Republica Federală Germania, Ministerul Apărării din Republica Italiană, Ministerul Apărării din Republica Letonia, Ministerul Apărării Naționale din Republica Lituania, ministrul apărării din Marele Ducat al Luxemburgului, Ministerul Apărării din Regatul Norvegiei, Ministerul Apărării Naționale din România, Ministerul Apărării al Republicii Slovacia, Ministerul Apărării din Republica Slovenia și Departamentul Apărării din Statele Unite ale Americii privind Programul Capabilitatea NATO de supraveghere terestră (AGS PMOU), deschis spre semnare la Bruxelles la 20 februarie 2009, semnat de către partea română la Bruxelles la 12 iunie 2009 .....	2
Memorandum de înțelegere între Ministerul Apărării din Republica Bulgaria, ministrul apărării naționale din Canada, Ministerul Apărării din Republica Cehă, Ministerul Apărării din Regatul Danemarcei, Ministerul Apărării din Republica Estonia, Ministerul Federal al Apărării din Republica Federală Germania, Ministerul Apărării din Republica Italiană, Ministerul Apărării din Republica Letonia, Ministerul Apărării Naționale din Republica Lituania, ministrul apărării din Marele Ducat al Luxemburgului, Ministerul Apărării din Regatul Norvegiei, Ministerul Apărării Naționale din România, Ministerul Apărării al Republicii Slovacia, Ministerul Apărării din Republica Slovenia și Departamentul Apărării din Statele Unite ale Americii privind Programul Capabilitatea NATO de supraveghere terestră (AGS PMOU) .....	3-16

# HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea Memorandumului de înțelegere dintre Ministerul Apărării din Republica Bulgaria, ministrul apărării naționale din Canada, Ministerul Apărării din Republica Cehă, Ministerul Apărării din Regatul Danemarcei, Ministerul Apărării din Republica Estonia, Ministerul Federal al Apărării din Republica Federală Germania, Ministerul Apărării din Republica Italiană, Ministerul Apărării din Republica Letonia, Ministerul Apărării Naționale din Republica Lituania, ministrul apărării din Marele Ducat al Luxemburgului, Ministerul Apărării din Regatul Norvegiei, Ministerul Apărării Naționale din România, Ministerul Apărării al Republicii Slovacia, Ministerul Apărării din Republica Slovenia și Departamentul Apărării din Statele Unite ale Americii privind Programul Capabilitatea NATO de supraveghere terestră (AGS PMOU), deschis spre semnare la Bruxelles la 20 februarie 2009, semnat de către partea română la Bruxelles la 12 iunie 2009**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Memorandumul de înțelegere dintre Ministerul Apărării din Republica Bulgaria, ministrul apărării naționale din Canada, Ministerul Apărării din Republica Cehă, Ministerul Apărării din Regatul Danemarcei, Ministerul Apărării din Republica Estonia, Ministerul Federal al Apărării din Republica Federală Germania, Ministerul Apărării din Republica Italiană, Ministerul Apărării din Republica Letonia, Ministerul Apărării Naționale din Republica Lituania, ministrul apărării din Marele Ducat al Luxemburgului, Ministerul Apărării din Regatul Norvegiei, Ministerul Apărării Naționale din România, Ministerul Apărării al Republicii Slovacia, Ministerul Apărării din Republica Slovenia și Departamentul Apărării din Statele Unite ale Americii privind Programul Capabilitatea NATO de supraveghere terestră

(AGS PMOU), deschis spre semnare la Bruxelles la 20 februarie 2009, semnat de către partea română la Bruxelles la 12 iunie 2009.

Art. 2. — Sumele aferente plății contribuțiilor prevăzute de memorandumul de înțelegere prevăzut la art. 1 se suportă de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Apărării Naționale.

Art. 3. — La data intrării în vigoare a prezentei hotărâri se abrogă Hotărârea Guvernului nr. 422/2005 pentru aprobarea plății contribuțiilor financiare anuale ale României, determinate de participarea la faza de proiectare și dezvoltare a Programului NATO de realizare a Sistemului de Supraveghere Terestră a Alianței, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 421 din 19 mai 2005.

PRIM-MINISTRU

**EMIL BOC**

Contrasemnează:

p. Ministrul apărării naționale,

**Viorel Oancea,**

secretar de stat

Ministrul economiei,

**Adrian Videanu**

p. Ministrul afacerilor externe, interimar,

**Bogdan Mazuru,**

secretar de stat

Ministrul finanțelor publice,

**Gheorghe Pogea**

## MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

**între Ministerul Apărării din Republica Bulgaria, ministrul apărării naționale din Canada, Ministerul Apărării din Republica Cehă, Ministerul Apărării din Regatul Danemarcei, Ministerul Apărării din Republica Estonia, Ministerul Federal al Apărării din Republica Federală Germania, Ministerul Apărării din Republica Italiană, Ministerul Apărării din Republica Letonia, Ministerul Apărării Naționale din Republica Lituania, ministrul apărării din Marele Ducat al Luxemburgului, Ministerul Apărării din Regatul Norvegiei, Ministerul Apărării Naționale din România, Ministerul Apărării al Republicii Slovacia, Ministerul Apărării din Republica Slovenia și Departamentul Apărării din Statele Unite ale Americii privind Programul Capabilitatea NATO de supraveghere terestră (AGS PMOU)\***

### SECȚIUNEA I

#### Introducere

1.1. Ministerul Apărării din Republica Bulgaria, ministrul apărării naționale din Canada, Ministerul Apărării din Republica Cehă, Ministerul Apărării din Regatul Danemarcei, Ministerul Apărării din Republica Estonia, Ministerul Federal al Apărării din Republica Federală Germania, Ministerul Apărării din Republica Italiană, Ministerul Apărării din Republica Letonia, Ministerul Apărării Naționale din Republica Lituania, ministrul apărării din Marele Ducat al Luxemburgului, Ministerul Apărării din Regatul Norvegiei, Ministerul Apărării Naționale din România, Ministerul Apărării al Republicii Slovacia, Ministerul Apărării din Republica Slovenia și Departamentul Apărării din Statele Unite ale Americii, (denumite în continuare *participanți*),

luând notă de:

- cerințele NATO pentru o capabilitate de supraveghere terestră (AC/259-D/1750, 7 octombrie 1997 și AC/259(SURV) DS (2002)4, 14 ianuarie 2003);

- strategia de achiziții AGS care reflectă strategia de achiziții agreată de către națiuni (AC/259(SURV)D(2007)0029-REV1, 24 septembrie 2007);

- studiul privind reducerea riscului (AGS3/EXO 917 AGS3 Assesment on the Risk Reduction Activity Results, 21 noiembrie 2005);

- intenția de a dezvolta și de a achiziționa un sistem de supraveghere terestră aeropurtat care constă din elemente de bază proprietate a NATO și operate de către Alianță, care vor fi suplimentate cu elemente naționale interoperabile, ca parte a unui sistem de sisteme, recunoscând beneficiul care poate rezulta din a avea sistemele naționale și NATO interoperabile cu nucleul AGS;

- necesitatea de a maximiza interoperabilitatea diferitelor capacități NATO și naționale de informații, supraveghere și recunoaștere (ISR), de comandă și control (C2) și de a identifica și valida starea de interoperabilitate dintre NATO și sistemele naționale, prin mijloace adecvate (teste de laborator, exerciții reale), în sprijinul planificării operaționale și al executării misiunii;

- obiectivul de a avea o capabilitate esențială minimă AGS nucleu, proprietate a NATO și operată de către Alianță, care să fie complet operațională până în 2015;

- rezultatele fazei de definire (Definition Phase) pentru capabilitatea NATO de supraveghere terestră; și

- aprobarea de către Consiliul Nord-Atlantic a Cartei (Charter) pentru Organizația de Management al NATO AGS (NATO Alliance Ground Surveillance Management Organisation — NAGSMO),

au ajuns la următoarea înțelegere:

### SECȚIUNEA a II-a

#### Acronime și definiții

#### 2.1. Acronime

După cum sunt utilizate în cadrul prezentului PMOU, următoarele acronime se definesc astfel:

AGS — capabilitatea NATO de supraveghere terestră (Alliance Ground Surveillance);

AQAP — publicații aliate de asigurare a calității (Allied Quality Assurance Publications);

BoD — consiliul director (BoD);

C2 — comandă și control;

DSA — autoritatea de securitate desemnată (Designated Security Authority);

EU — Uniunea Europeană;

FMPD — documentul privind procedurile de management financiar;

FOC — capacitate operațională deplină;

GFX — echipament, materiale, servicii, facilități și informații furnizate de către Guvern;

GFE&M — materiale și echipamente furnizate de către Guvern (Government Furnished Equipment and Material);

GM — managerul general;

IBAN — Consiliul Internațional al Auditorilor pentru NATO (International Board of Auditors for NATO);

IOC — capacitate operațională inițială;

IPP — plan de participare industrială (Industrial Participation Plan);

ISO — Organizația Internațională de Standardizare (International Organization for Standardization);

ISR — informații, supraveghere și recunoaștere;

ISS — sprijin in-service;

MISWG document no. 7 — Grupul de lucru pentru securitatea industrială multinațională, 15 iunie 1989, MISWG numărul 7 (Multinational Industrial Security Working Group, 15 June 1989, MISWG Number 7);

MP-RTIP — Programul de integrare a tehnologiei radar multiplatformă;

MOB — baza principală de operare;

NAGSMA — Agenția de management a NATO AGS (NATO Alliance Ground Surveillance Management Agency);

NAGSMO — Organizația de management a NATO AGS (NATO Alliance Ground Surveillance Management Organization);

NATO — Organizația Tratatului Atlanticului de Nord (North Atlantic Treaty Organization);

NSA — autoritatea națională de securitate (National Security Authority);

NSR — cerințele echipei NATO;

PM — manager de program;

PMOU — Memorandumul de înțelegere asupra programului (Programme Memorandum of Understanding);

PSI — instrucțiuni privind securitatea programului (Programme Security Instruction);

RDT&E — cercetare, dezvoltare, testare și evaluare (Research, Development, Test & Evaluation);

SOFA — Acord privind statutul forțelor;

SCG — Ghidul clasificărilor de securitate (Security Classification Guide);

STANAG — Acord de standardizare (Standardization Agreement);

TSPR — responsabilitatea pentru realizarea în întregime a sistemului (Total System Performance Responsibility);

UAV — vehicul aerian fără pilot.

#### 2.2. Definiții

După cum sunt utilizate în cadrul prezentului PMOU, următoarele definiții vor avea înțelesul specificat mai jos:

— *nucleul AGS* — un bun proprietate a NATO și operat de către NATO care constă dintr-un segment aerian și un segment terestru care asigură capabilitatea de bază AGS;

— *capabilitatea de bază AGS* — supraveghere terestră cu rază lungă, de mare întindere, de la distanță, care asigură autorităților naționale de comandă și celor ale NATO, aproape în

\*) Traducere.

timp real, date continue referitoare la situația de avertizare terestră;

— *informație de fond* — informații care nu sunt generate în aplicarea prezentului PMOU;

— *an de bază* — an folosit pentru determinarea contribuției la Programul SAC a fiecăruia dintre participanți, înainte de a lua în calcul creșterea valorii economice și inflația. Indicele pentru BY este 1,0;

— *informații clasificate* — informații sau materiale oficiale care necesită protecție în interesul securității naționale și care sunt astfel desemnate prin aplicarea unui marcaj de clasificare de securitate;

— *contractare* — obținerea de bunuri și servicii printr-un contract de la surse aflate în afara organizațiilor guvernamentale ale participanților. Contractarea include descrierea (dar nu determinarea) bunurilor și a serviciilor cerute, solicitarea și selectarea surselor, pregătirea și atribuirea de contracte, precum și toate fazele de gestionare a contractelor;

— *agenție contractantă* — entitate care are autoritatea de a încheia, de a gestiona sau de a rezilia contracte pentru NAGSMO sau pentru un participant NAGSMO;

— *ofițer de contractare* — o persoană care reprezintă o agenție contractantă care are autoritatea de a încheia, de a gestiona sau de a rezilia un contract;

— *contractant* — orice organizație industrială sau guvernamentală care își desfășoară activitatea conform unui contract sau unui aranjament echivalent în scopul ducerii la îndeplinire a prezentului PMOU. Contractanții și personalul de sprijin al contractantului nu sunt reprezentanți ai vreunui participant, potrivit prezentului PMOU. Contractanții includ contractanții principali și subcontractanții;

— *personalul de sprijin al contractantului* — persoane precis identificate ca furnizori de asistență administrativă, managerială, științifică sau tehnică unui participant, conform unui contract de sprijin;

— *informații neclasificate controlate* — informații neclasificate cărora li s-au aplicat limitări ale accesului sau distribuției, în conformitate cu legile sau reglementările naționale în vigoare. Incluz informații care au fost declassificate, dar care rămân controlate;

— *scopuri de apărare* — utilizarea de către sau pentru forțele armate ale unui participant sau unui comandament NATO, în orice zonă a lumii, și include, dar nu este limitată la studierea, evaluarea, aprecierea, cercetarea, proiectarea, dezvoltarea, fabricarea, îmbunătățirea, modificarea, mentenanța, repararea sau alte servicii postproiectare, precum și la dezvoltarea produsului. Aceasta nu include vânzarea sau transferul către neparticipanți;

— *autoritatea de securitate desemnată (DSA)* — o entitate aprobată de către o autoritate națională să fie responsabilă cu aspectele de securitate ale prezentului PMOU. Atribuțiile DSA pot fi îndeplinite de către autoritatea națională de securitate (NSA);

— *echipamente și materiale* — orice materiale, echipamente, produse finite, subsisteme, componente, instrumente speciale sau echipament de testare obținut în comun cu scopul de a fi utilizat în cadrul programului;

— *plafonul de costuri* — nivelul maxim de angajament financiar al participanților;

— *documentul privind procedurile de management financiar (FMPD)* — procedurile privind managementul financiar care vor fi utilizate de către NAGSMA în executarea aspectelor financiare ale programului;

— *informații viitoare* — informații generate în aplicarea prezentului PMOU;

— *echipamente, materiale, servicii și informații furnizate de către Guvern (GFx)* — echipamente și materiale, facilități, informații sau servicii aflate sub controlul sau autoritatea unui participant și furnizate contractantului principal sau subcontractantului pentru scopurile programului;

— *informație* — orice informație utilizată în acest program, indiferent de formă sau tip;

— *interoperabilitate* — abilitatea de a opera sinergetic în executarea sarcinilor atribuite;

— *invitat* — neparticipant la prezentul PMOU (spre exemplu, viitori participanți, reprezentanți ai comandamentelor operaționale aliate, ai Comandamentului aliat pentru transformare, alte organisme NATO și alte entități), care are aprobarea de a participa la reuniunile AGS;

— *autoritatea națională de securitate (NSA)* — o entitate guvernamentală a unui participant, responsabilă cu politica națională de securitate;

— *cerință NATO* — o specificare detaliată a parametrilor de proiectare ceruți și a performanțelor operaționale ale echipamentelor sau ale sistemelor de arme. Reprezintă specificațiile sistemului pe care se bazează definirea programului;

— *participant* — semnatar al prezentului PMOU reprezentat de personalul propriu;

— *patent* — protecția legală a dreptului de a exclude alte entități de la fabricarea, utilizarea sau vânzarea unei invenții. Termenul se referă la toate patentele, așa cum sunt ele definite de legislațiile naționale;

— *contractant principal* — un contractant care are responsabilitatea totală în ceea ce privește îndeplinirea sarcinilor specificate în contractul său;

— *program* — efortul comun NATO și AGS pentru a obține capabilitatea de supraveghere terestră aeropurtată proprietate a NATO și operată de către Alianță și care constă în proiectarea și dezvoltarea nucleului AGS, care va include elaborarea conceptelor de operare și sprijin, precum și definirea și înființarea unei capabilități inițiale de sprijin;

— *invenție în cadrul programului* — orice invenție sau descoperire formulată sau efectuată pe durata activităților desfășurate în cadrul programului, așa cum este definită de către legislația națională;

— *scopurile programului* — utilizarea de către sau pentru participanți pentru a satisface cerințele programului;

— *viitor contractant* — orice entitate care intenționează să încheie un contract care urmează să fie atribuit de către agenția contractantă a participanților și care, în cazul unei solicitări care implică difuzarea de informații supuse controlului la export, este eligibilă să primească acea informație;

— *instrumente speciale* — matrițe, dispozitive de lucru, accesorii, mulaje, șabloane, tipare, instrumente de măsură și alte echipamente și accesorii de fabricație, precum și toate componentele acestora, care au o natură atât de specială încât fără modificări sau transformări substanțiale utilizarea lor ar fi limitată la dezvoltarea ori producția unor bunuri specifice sau părți ale acestora ori la asigurarea unor servicii specifice excluzând materialele, echipamentul de testare, facilitățile (cu excepția fundațiilor și a îmbunătățirilor similare necesare pentru instalarea instrumentelor speciale) instrumente generale sau speciale ori elemente esențiale similare;

— *subcontractant* — orice contractant care efectuează activități în cadrul unui contract cu contractantul principal sau alt subcontractant;

— *informații tehnice* — informații înregistrate sau documentate, de natură științifică ori tehnică, indiferent de format, caracteristici, documentare sau alte medii de prezentare. Informațiile pot include, dar nu sunt limitate la oricare dintre următoarele: date experimentale și de testare, specificații, proiecte și procese de proiectare, invenții și descoperiri, indiferent dacă sunt patentabile sau nu, descrieri tehnice și alte lucrări de natură tehnică, diagrame, măști și scheme legate de tehnologia de realizare a semiconductorilor, pachete de date tehnice și de fabricație, know-how și secrete comerciale, precum și informații legate de tehnicile industriale. Pot fi prezentate sub formă de documente, reproduceri ilustrate, desene și alte reprezentări grafice, înregistrări pe disc sau pe film (magnetic, optic ori laser), software atât de programare, cât și de baze de date, listări ale datelor din memoria calculatorului sau date aflate în memoria acestuia ori sub orice altă formă;

— *terț* — un guvern, altul decât guvernele participanților, și orice persoană sau entitate al cărei guvern nu este participant la prezentul PMOU;

— *responsabilitatea realizării în totalitate a sistemului (TSPR)* — responsabilitatea pentru dezvoltarea, integrarea, livrarea și sprijinul nucleului AGS care îndeplinește toate cerințele în interiorul plafonului de cost și al limitelor temporale, cum este definit în contract.

### SECȚIUNEA a III-a

#### Obiective și scop

##### 3.1. Obiectivele programului

3.1.1. Obiectivul acestui program este de a avea o capacitate operațională inițială (IOC) AGS până în 2012 și o capacitate operațională deplină până în 2015. IOC și FOC vor fi atinse când bunurile prezentate în anexa A au fost livrate și acceptate de către Agenția NATO de management al supravegherii terestre (NAGSMA). Nucleul AGS va fi proprietate NATO și operat de către NATO și va fi în conformitate cu STANAG-urile NATO, pentru a se asigura interoperabilitatea cu elementele de supraveghere și de comandă-control terestre naționale, precum și cu alte capacități NATO, după cum este prezentat în secțiunea a XV-a din prezentul PMOU (Codificarea, managementul configurației și interoperabilitatea).

3.1.2. Cerințele NATO privind AGS sunt descrise în Declarația AGS privind obiectivele (AC/259(SURV)D (2006)0007-Final, 2 mai 2006), Parametrii-cheie pentru performanță (KPPs) și Documentul privind cerințele tehnice (TRD).

##### 3.2. Aria de aplicare a PMOU

3.2.1. Prezentul PMOU stabilește dispozițiile comune care vor fi aplicate pe durata tuturor fazelor de achiziție AGS.

##### 3.3. Descrierea programului

3.3.1. Programul NATO AGS include un segment aerian constând din Global Hawk Block 40, capacitatea acestuia de planificare și control și radarul Programului de integrare a tehnologiei radar (MP-RTIP); un segment terestru pentru exploatarea și distribuirea datelor; înființarea și operarea unei organizații de management; elaborarea conceptelor de operații și sprijin; și definirea și stabilirea unei capacități de sprijin inițial.

3.3.2. Programul AGS constă din două eforturi principale: proiectarea, dezvoltarea și demonstrarea și producția care se vor baza pe atingerea unor faze contractuale de importanță critică.

3.3.2.1. Pe durata efortului de proiectare, dezvoltare și demonstrare, contractantul principal va proiecta, dezvolta, testa și certifica nucleul AGS în scopul de a demonstra îndeplinirea specificațiilor contractuale pe o configurație reprezentativă a sistemului, așa cum se specifică în componentele tehnice ale cererii pentru propunere. Pe durata acestui efort, contractantul principal se va concentra asupra integrării segmentului aerian în informațiile, supravegherea și recunoașterea (ISR) specifice NATO ale segmentului terestru, și de a-l scuti pe participantul SUA de eforturile de testare și a dezvolta un concept sprijin inițial pe durata serviciului (ISS). Pentru finalizarea cu succes a acestui efort, contractantul principal va trebui să demonstreze NAGSMA că un prototip certificat al nucleului AGS asigură nivelul de bază al funcționalităților sistemului, care vor permite inițierea efortului de producție.

3.3.2.2. Pe durata efortului de producție, contractantul principal va îndeplini demersurile premergătoare producției și execuției nucleului AGS. Producția va include testarea, verificarea, acceptarea, certificarea și livrarea nucleului AGS care îndeplinește configurația standardelor de producție (anexa A). ISS inițial va fi, de asemenea, efectuat la baza principală de operare pe durata efortului de producție.

##### 3.3.3. Operațiile și sprijinul pe durata serviciului (ISS)

3.3.3.1. Operațiunile și sprijinul pe durata serviciului (ISS) nu constituie parte a prezentului PMOU.

### SECȚIUNEA a IV-a

#### Organizare și management

4.1. Personalitatea juridică a NAGSMO este stabilită în Carta (Charter) NAGSMO CM (0x)x. NAGSMO va planifica, va controla, va administra, va superviza și va implementa programul și va avea reprezentare din partea tuturor participanților.

Participanții sunt conștienți de faptul că forma organizației de management va evolua în timp astfel încât să corespundă necesităților participanților la program.

NAGSMO cuprinde:

4.1.1 un consiliu director (BoD);

4.1.2. comitet(e); și

4.1.3. un organ executiv denumit NAGSMA, condus de un manager general (GM);

4.2. BoD

4.2.1. BoD al NAGSMO va fi compus dintr-un reprezentant permanent sau un reprezentant alternativ al fiecărui participant. Fiecare reprezentant din BoD poate fi asistat de experți naționali, care pot să participe la discuțiile din cadrul întâlnirilor consiliului.

4.2.2. BoD va avea responsabilitatea generală în ceea ce privește îndrumarea, executarea, controlul și supravegherea programului.

4.2.3. Fiecare participant va avea un singur vot pentru fiecare decizie a BoD. Toate deciziile consiliului vor fi luate prin unanimitate.

4.2.3.1. Dacă, în orice moment, BoD sau un alt comitet va ridica probleme cu privire la o parte a programului AGS în care nu toți participanții au contribuit sau nu vor contribui financiar, li se va permite acelor participanți care au contribuit sau vor contribui financiar să se întâlnească în sesiuni închise ori deschise pentru a discuta și a decide în privința respectivei probleme.

4.2.4. BoD își va alege președintele dintre membrii săi. Durata exercitării funcției de președinte va fi de un an și, în cazul în care nu se convine altfel de către BoD, nu se poate realege un președinte mai mult de două ori.

4.2.5. BoD se va întruni în mod regulat la intervale de timp care să-i permită să-și îndeplinească eficient responsabilitățile, dar nu mai rar decât anual, precum și imediat ce este posibil, ca răspuns la o solicitare specifică a oricărui participant.

4.2.6. În particular, BoD va fi responsabil de:

4.2.6.1. implementarea dispozițiilor prezentului PMOU și a oricărui amendamente ale acestuia;

4.2.6.2. îndrumarea activităților NAGSMO și rezolvarea tuturor problemelor legate de politica generală a programului;

4.2.6.3. asigurarea că verificările tehnice, verificările stadiului derulării programului și cele de buget sunt efectuate nu mai rar decât anual;

4.2.6.4. aprobarea rapoartelor finale sau a dărilor de seamă referitoare la încheierea lucrărilor;

4.2.6.5. verificarea/aprobarea cererilor de propuneri care vor fi făcute în cadrul acestui program;

4.2.6.6. aprobarea deciziei de selectare a sursei pentru atribuirea contractelor în conformitate cu procedurile din secțiunea a V-a (Aranjamente contractuale);

4.2.6.7. aprobarea oricărui contracte care se vor acorda și a oricărui amendamente ale acestora, pentru conformitatea cu PMOU;

4.2.6.8. monitorizarea realizării împărțirii Planului de participare industrială (IPP) și rezolvarea problemelor identificate în conformitate cu secțiunea a VI-a (Împărțirea efortului) a prezentului PMOU;

4.2.6.9. nominalizarea unui manager general, aprobarea termenilor de referință privind managerul general, aprobarea contractelor de angajare, precum și a oricărui amendamente propuse ale acestora;

4.2.6.10. nominalizarea unui manager de program și aprobarea contractelor de angajare, precum și a oricărui amendamente propuse ale acestora;

4.2.6.11. aprobarea structurii organizaționale a NAGSMA și a planului de resurse umane, inclusiv nivelul de completare cu personal și aprobarea prealabilă a numirilor la nivelul NATO A5 și peste acest nivel, precum și a oricărui planuri de delegare;

4.2.6.12. recomandarea modificării cerințelor NATO (NSR) care pot fi necesare sau dezirabile;

4.2.6.13. aprobarea oricărui modificări ale KPPs și TRD;

4.2.6.14. aprobarea constituirii sau desființării comitetelor permanente sau a celor ad-hoc, precum și a grupurilor tehnice atunci când este nevoie;

4.2.6.15. aprobarea regulilor financiare și a procedurilor NAGSMA, a bugetului (bugetelor) anual (e) și a oricărui amendamente ale acestora;

4.2.6.16. înaintarea de recomandări participanților pentru admiterea unui nou participant, în conformitate cu secțiunea a XX-a (Admiterea de noi participanți) a prezentului PMOU;

4.2.6.17. angajarea în rezolvarea, prin consultarea cu autoritățile de control al exportului ale participanților implicați, a oricărui probleme de control al exportului ridicate de către GM, în conformitate cu paragraful 4.5.2.19, sau de către reprezentantul în BoD al unui participant;

4.2.6.18. analizarea și obținerea aprobării din partea autorității de securitate desemnate responsabile (DSA) a instrucțiunilor de securitate a programului (PSI) elaborate de GM anterior transferului de informații clasificate sau de informații neclasificate controlate; și

4.2.6.19. aprobarea planurilor pentru disponibilizarea echipamentelor și materialelor achiziționate în comun în baza prezentului PMOU, în conformitate cu secțiunea a XVI-a (Transferuri de echipamente și materiale) a prezentului PMOU.

4.2.7. BoD poate permite invitațiilor să participe la desfășurarea lucrărilor sale.

#### 4.3. Comitete

4.3.1. BoD poate să stabilească comitete și grupuri tehnice alcătuite din reprezentanți ai participanților și/sau experți naționali. Aceste comitete vor acorda consultanță și vor asista BoD în îndeplinirea sarcinilor și vor transmite către acesta recomandările lor, pe care BoD le va lua în considerare în luarea deciziilor. Detaliile vor fi stabilite în termenii de referință ai comitetului (comitetelor) (Terms of Reference), care vor fi aprobate de către BoD.

#### 4.4. NAGSMA

4.4.1. NAGSMA este descrisă în Carta NAGSMO și va fi încadrat din punct de vedere funcțional în conformitate cu structura organizațională generală și cu planul de resurse umane care va fi propus de către managerul general și înaintat spre aprobare către BoD. NAGSMA va dezvolta procedurile corespunzătoare pentru activitățile sale din program, în domeniile administrativ, financiar, contractual și tehnic. Va furniza planuri, rapoarte, recomandări, estimări, planificări și date solicitate.

4.4.2. NAGSMA se va afla sub conducerea GM asistat de managerul de program.

#### 4.5. Managerul general

4.5.1. Numire: managerul general va fi numit de către BoD după consultarea cu secretarul general al NATO; contractul acestuia va fi aprobat de către BoD și înaintat pentru semnare către secretarul general al NATO.

4.5.2. Autoritate: Managerul general va fi responsabil, prin autoritatea delegată lui de către BoD, pentru executarea programului AGS. În special, aceasta va include responsabilitatea pentru:

4.5.2.1. supravegherea managementului zilnic al programului AGS;

4.5.2.2. exercitarea autorității de contractare după cum aceasta i-a fost delegată de către BoD;

4.5.2.3. solicitarea de la participanți a oricărei expertize tehnice sau recomandări pe durata procesului de contractare;

4.5.2.4. propunerea structurii organizaționale generale și a planului (planurilor) de resurse umane spre a fi aprobate de către BoD;

4.5.2.5. negocierea, stabilirea și administrarea contractului (contractelor) principal (principale) și, atunci când este delegat de către BoD, a altor contracte;

4.5.2.6. managementul contractului (contractelor) în vederea obținerii unui produs care să satisfacă cerințele descrise în contract (e);

4.5.2.7. schițarea sau modificarea specificațiilor care vor fi aprobate de către BoD, luând în considerare cerințele NSR;

4.5.2.8. pregătirea planurilor de management, a specificațiilor de buget sau financiare pentru BoD;

4.5.2.9. propunerea de răspunsuri la rapoartele IBAN;

4.5.2.10. informarea și acordarea de consultanță BoD relativ la împărțirea efortului;

4.5.2.11. informarea și acordarea de consultanță BoD asupra oricărei schimbări în planificarea, desfășurarea sau în ceea ce privește costurile contractului principal;

4.5.2.12. desfășurarea activităților, inclusiv managementul riscului și auditul contractului, pentru a atinge obiectivele de cost, planificare și realizare a obiectivelor programului AGS;

4.5.2.13. furnizarea unui raport de activitate anual și a altor informații despre starea programului și evoluția acestuia către BoD și comitetele acestuia, în măsura în care aceștia consideră necesar;

4.5.2.14. managementul muncii nedesfășurate în comun, conform deciziei BoD;

4.5.2.15. cu excepția poziției de manager general adjunct, selectarea și angajarea personalului necesar pentru pozițiile din NAGSMA, în conformitate cu structura organizațională și cu planul de resurse umane aprobate de către BoD, precum și transmiterea în timp util spre aprobare de către BoD a selecției pentru pozițiile corespunzătoare nivelului A5 și superior;

4.5.2.16. într-o măsură compatibilă cu art. 1 din Statutul personalului civil NATO (NATO Civilian Personnel Regulations), lucrează la distribuirea personalului în conformitate cu structura organizațională și cu planul de resurse umane aprobate de către BoD, dat fiind faptul că posibili candidați posedă calificarea și experiența necesare;

4.5.2.17. în conformitate cu Regulamentul personalului civil NATO, are autoritatea de a concedia membri ai personalului NAGSMA atunci când serviciile lor nu mai sunt necesare sau când activitatea acestora nu este satisfăcătoare. În cazurile în care BoD și-a dat aprobarea la angajare, managerul general va trebui să aibă mai întâi aprobarea BoD pentru concediere în aceste cazuri;

4.5.2.18. organizarea și asigurarea sprijinului administrativ BoD, participarea la toate întâlnirile BoD, cu excepția cazurilor în care s-a luat o decizie contrară de către BoD. În niciunul dintre cazuri managerul general nu are dreptul la vot; și

4.5.2.19. monitorizarea reglementărilor de control al exportului necesare la implementarea PMOU și raportarea imediată către BoD a oricărui probleme de control al exportului care pot să afecteze negativ implementarea prezentului PMOU.

4.5.3. Responsabilitate: managerul general va fi direct responsabil în fața BoD pentru operațiunile NAGSMA, chiar și în cazul în care managerul general a delegat o parte din autoritatea sa altor membri ai echipei sale.

#### 4.6. Managerul de program

4.6.1. Managerul de program va fi nominalizat de către BoD după consultarea cu managerul general; contractul managerului de program va fi aprobat de către BoD.

4.6.2. În absența managerului general, managerul de program își va asuma funcțiile și responsabilitățile managerului general.

### SECȚIUNEA a V-a

#### Aranjamente contractuale

5.1. În conformitate cu delegarea de către NAGSMO BoD, GM va încheia contracte pentru program în numele NATO. Contractele vor fi în conformitate cu prevederile prezentului PMOU. GM va asigura că toate drepturile stipulate în continuare sunt garantate pentru și din partea participanților implicați.

5.1.1. În plus față de garantarea drepturilor participanților în orice contract, GM va garanta pentru NATO, potrivit contractelor, orice drepturi de utilizare din informațiile contractantului, necesare pentru managementul programului și operarea sistemului nucleu AGS, în conformitate cu art. 9.8. Aceasta include, dar nu este limitată la dreptul de a primi, copia sau transfera intern informații în scopul managementului și monitorizării activităților și pentru desfășurarea pe viitor și sprijinul programului.

5.2. Competiția va fi folosită pe deplin la toate nivelurile contractului. Atunci când este posibil, contractantului principal i se va cere prin contract să utilizeze cât mai mult posibil principiile competiționale în timp ce minimizează riscul tehnic și maximizează valoarea bănească.

5.3. Contractantului principal i se va solicita să își asume responsabilitatea pentru realizarea în întregime a sistemului (TSPR) pentru activitatea din contract în conformitate cu strategia de achiziții AGS (AC/259(SURV) D (2007)0029-REV 1).

5.4. Contractul va anticipa realizarea etapelor principale în scopul monitorizării îndeplinirii contractului. Etapele principale vor fi stabilite urmând principiile de management al programului general acceptate.

5.5. Criteriul pentru etapa „startul producției” va căuta să rezolve, cel puțin, un design performant, evaluări privind dezvoltarea și demonstrarea, capabilitatea software, interoperabilitatea, suportabilitatea operațională și costul ciclului de viață.

5.6. GM și BoD pot să folosească manageri de risc independenți pentru a determina capacitatea contractantului principal de a atinge obiectivele programului în condițiile de cost și planificare stabilite. Dacă se utilizează pe durata programului manageri de risc independenți, contractele vor prevedea că acestor manageri de risc li se poate acorda acces la aceleași informații ca și în cazul BoD sau NAGSMA.

5.7. Agenției contractante a participanților i se va indica să introducă în contractele viitoare (și va cere contractanților săi să introducă în subcontracte) prevederi care să îndeplinească cerințele prezentului PMOU, inclusiv secțiunea IX (Diseminarea și utilizarea aferente programului), secțiunea a X-a (Informații neclasificate controlate), secțiunea a XVIII-a (Securitate), secțiunea a XIII-a (Vânzarea și transferul către terți) și secțiunea a XXIV-a (Dispoziții generale), inclusiv dispozițiile de control al exportului în conformitate cu prezentul PMOU, în particular paragrafele 5.8 și 5.9.

5.8. NAGSMA și fiecărui participant li se va indica să-i oblige pe contractanți să nu retransfere sau să utilizeze în alt mod informații controlate la export furnizate de alt participant, pentru alt scop decât cel autorizat prin prezentul PMOU, aranjamentele suplimentare ale acestuia sau reglementările de implementare. Contractantul va fi obligat prin contract să nu retransfere informațiile controlate la export către alți contractanți sau subcontractanți, exceptând cazul în care contractantul sau subcontractantul a fost obligat legal să limiteze utilizarea informațiilor controlate la export la scopurile autorizate în prezentul PMOU. Informațiile controlate la export furnizate de către un participant în baza prezentului PMOU pot fi retransferate de către NAGSMA sau de către un alt participant către contractanții săi numai dacă au fost stabilite aranjamente legale cerute de acest paragraf.

5.9. NAGSMA și fiecărui participant li se va indica să-i oblige prin contract pe viitorii contractanți să respecte cerința ca viitorul contractant să nu retransfere sau să utilizeze altfel informații controlate la export furnizate de către un alt participant pentru alt scop decât cel de a răspunde unei solicitări emise în promovarea scopurilor autorizate conform prezentului PMOU. Viitorii contractanți nu vor fi autorizați să utilizeze în niciun alt scop decât acela de a răspunde solicitării, în cazul în care nu li s-a acordat un contract. Viitorii contractanți vor fi, de asemenea, obligați să nu retransfere informațiile controlate la export către un viitor subcontractant, cu excepția cazurilor în care viitorul subcontractant a fost obligat să limiteze utilizarea informațiilor

controlate la export pentru scopul de a răspunde solicitării. Informațiile controlate la export furnizate de către un participant în cadrul prezentului PMOU pot fi retransferate de către NAGSMA sau de către alt participant către viitorii contractanți dacă au fost stabilite aranjamente legale cerute de acest paragraf. La cererea participantului furnizor, NAGSMA sau participantul primitor va identifica viitorii contractanți și viitorii subcontractanți care vor primi respectivele informații controlate la export.

5.10. GM va asigura că plățile se vor face în conformitate cu contractele programului AGS. GM va introduce în contracte și va solicita de la contractantul (contractanții) principal (principali) ca subcontractele să conțină prevederi pentru auditul contractului, în beneficiul NAGSMO și al participanților, în ceea ce privește ofertele necompetitive.

5.11. GM va solicita contractantului principal informarea imediată asupra oricărei creșteri posibile a costului, asupra oricărei modificări a planificării sau asupra problemelor de realizare pentru orice contract. Dacă problemele întâlnite sunt de o importanță suficient de mare astfel încât să afecteze negativ costul, planificarea sau realizarea programului AGS, după cum este descris în prezentul PMOU, GM va solicita contractantului principal să-l informeze imediat asupra situației și să recomande direcțiile de acțiune pentru rezolvarea acestor probleme.

5.12. Atunci când NAGSMA decide că este necesar un audit al contractului pentru orice contract ce va fi încheiat de către NAGSMA, aceste servicii vor fi obținute prin autoritățile responsabile ale participantului pe al cărui teritoriu național se află contractantul principal sau subcontractantul executant al contractului, în conformitate cu orice aranjamente existente între participanți și în conformitate cu legislația națională în domeniu. Costurile presupuse de auditul contractului vor fi suportate de către participantul pe al cărui teritoriu național se efectuează serviciile. Pentru contractanții aflați în afara teritoriilor statelor participanților se vor încheia de către NAGSMA aranjamente separate pentru auditul contractului. Costurile unor astfel de contracte de audit, acolo unde este cazul, vor fi împărțite între participanți, în conformitate cu formula de calcul a împărțirii costului stabilită în secțiunea a VII-a (Aranjamente financiare). BoD și NAGSMA vor fi informate și li se vor furniza anticipat informații relevante, inclusiv auditul contractului și negocierile desfășurate.

5.12.1. Scopul auditului contractului este acela de a atinge prudența contractuală prin punerea la dispoziția celor responsabili cu achizițiile guvernamentale a informațiilor financiare, inclusiv evoluția prețurilor și factorii care influențează prețurile, precum și consultanță cu privire la chestiunile contractuale. Aceasta include asigurarea de consultanță profesională în domeniul contabilității și financiare pentru a sprijini negocierile, acordarea, administrarea, recalcularea prețurilor și încheierea contractelor. Pentru a îndeplini aceste obiective, auditorul contractului trebuie, de asemenea, să examineze sau să elaboreze suficiente probe pentru a sprijini o opinie validă asupra limitelor până la care costurile și estimările cuprinse în pretențiile ori propunerile unui contractant sunt corecte și rezonabile.

5.13. La solicitarea scrisă a participanților implicați, GM poate să acorde contractele sau poate să solicite unei sau mai multor agenții NATO ori agențiilor de contractare ale participanților să acorde un contract din partea unui sau mai multor participanți care să îndeplinească cerințele naționale referitoare la programul AGS.

#### *SECȚIUNEA a VI-a Împărțirea efortului*

6.1. Participanții, luând notă de procentul ridicat de echipamente care trebuie procurate din import pentru acest program, vor urma o abordare flexibilă a împărțirii efortului. NAGSMA va cere contractantului principal să prezinte un IPP care să denote o balanță echitabilă pentru fiecare participant a cotei sale de cost și a beneficiului industrial, până la limita

maxim posibilă, potrivit cu calitățile tehnice, un cost rezonabil și necesitatea de a încheia la timp, economic și eficient execuția programului.

6.1.1. NAGSMA va cere contractantului principal să calculeze împărțirea efortului, conform următoarelor principii: calculul împărțirii efortului se va face până la cel de-al treilea nivel și se va baza pe localizarea activităților industriale a contractantului principal (primul nivel), subcontractanții săi (al doilea nivel) și subcontractanții acestora din urmă (al treilea nivel). Efortul desfășurat la al doilea și al treilea nivel va fi atribuit țării participantului în care sunt localizate activitățile industriale ale unor astfel de subcontractanți. Efortul subcontractanților sub cel de-al treilea nivel va fi atribuit participantului în care sunt localizate activitățile industriale ale subcontractantului de nivel 3, cu excepția cazului în care BoD decide altfel.

6.2. Orice IPP convenit între NAGSMO și contractantul principal va fi anexat la contractele relevante. Îndeplinirea IPP va fi raportată periodic de către contractantul principal la NAGSMO.

6.3. Niciun participant nu va impune nicio cerință privind împărțirea efortului sau alte compensații industriale ori comerciale în conexiune cu prezentul PMOU care nu sunt în concordanță cu acesta și cu contractul.

#### SECȚIUNEA a VII-a

##### Aranjamente financiare

###### 7.1. Împărțirea costurilor

7.1.1. Plafonul financiar pentru Programul Nucleul AGS include costurile de achiziție plus costurile administrative și costul ISS inițial (numai sprijinul logistic al contractantului). Plafonul financiar al costurilor este de 1,53572 miliarde euro (considerând anul de bază 2007). Participanții convin că propriile cote de cost pentru Programul Nucleul AGS se aplică la costurile de achiziție, costurile administrative și costurile ISS inițial, definite în prezentul PMOU. Fiecare participant va suporta costurile programului, inclusiv costurile NAGSMA, în conformitate cu tabelul anexat.

Participanți	Cota de participare în procente	Contribuțiile naționale la costurile AGS în milioane euro
	%	€
Bulgaria	0.5805	7.86
Canada	7.6832	104.06
Republica Cehă	1.5144	20.51
Danemarca	3.4339	46.51
Estonia	0.1827	2.47
Germania	29.5695	400.47
Italia	13.0863	177.23
Letonia	0.2341	3.17
Lituania	0.3531	4.78
Luxemburg	0.2561	3.47
Norvegia	2.9469	39.91
România	1.8669	25.28
Slovacia	0.7625	10.33
Slovenia	0.4356	5.90
SUA	37.0943	502.38
<b>TOTAL:</b>	<b>100.0000%</b>	<b>1354.33</b>

7.1.2. Fiecare participant va contribui cu partea sa echitabilă la costurile totale ale PMOU (financiare și nefinanciare), incluzând costul global, costurile administrative și costurile despăgubirilor, și va primi o cotă echitabilă din beneficiile PMOU.

7.1.3. Orice finanțare necesară suplimentară care depășește plafonul de cost stabilit la alin. 7.1.1 va implica amendarea PMOU.

7.1.4. Costurile asociate cu orice cerință națională unică vor fi suportate în întregime de participantul care generează acele costuri.

###### 7.2. Aranjamente financiare

7.2.1. GM va fi responsabil cu dezvoltarea procedurilor de management financiar detaliate ale programului. Aceste proceduri, care trebuie să fie conforme cu exigențele de audit și contabile ale NATO, vor fi detaliate în documentul privind procedurile de management financiar (Financial Management Procedures Document — FMPD) elaborat de către GM și supus aprobării de către BoD.

7.2.2. GM este autorizat să solicite contribuții din partea participanților, este responsabil cu contabilitatea NAGSMA, plătește și autorizează efectuarea de plăți din fondurile programului în conformitate cu prezentul PMOU și cu cea mai recentă versiune a FMPD aprobată de către BoD.

7.2.3. Fiecare participant va finanța eforturile AGS în conformitate cu prevederile prezentului PMOU și ale FMPD. FMPD va fi implementat în termen de 90 de zile de la data intrării în vigoare a prezentului PMOU. Imediat după ce NAGSMA va fi înființată, va fi prezentat spre aprobarea BoD un plan financiar intermediar în vederea solicitării de fonduri care să acopere costurile de operaționalizare a NAGSMA.

7.2.4. Fiecare participant va pune la dispoziție sumele corespunzătoare solicitate în conformitate cu programul de plăți elaborat de GM și în limita angajamentelor financiare. Atunci când nu pot fi evitate schimburile valutare, fiecare participant va furniza NAGSMO fondurile solicitate în valuta solicitată pentru plata facturilor.

7.2.5. GM va fi responsabil cu verificarea și plata facturilor prezentate de către contractanți. La evaluarea contribuțiilor participanților, GM va căuta să minimizeze impactul ratelor de schimb prin intermediul FMPD.

7.2.6. Dacă, în orice moment, GM are motive întemeiate să creadă că plafonul de costuri al PMOU va fi depășit, GM va notifica prompt BoD și va propune o nouă estimare a plafonului de costuri împreună cu documentația de sprijin. BoD va consilia GM asupra măsurilor de urmat.

7.2.7. Participarea la prezentul PMOU depinde de disponibilitatea fondurilor naționale corespunzătoare. Orice participant va informa prompt ceilalți participanți în cazul în care fondurile disponibile nu sunt suficiente pentru executarea prezentului PMOU. Dacă un participant anunță ceilalți participanți că a epuizat sau și-a redus fondurile, toți participanții se vor consulta imediat în vederea continuării programului pe o bază modificată sau redusă. Dacă aceasta nu este acceptabilă pentru toți participanții, atunci participantul în cauză se va retrage în conformitate cu dispozițiile secțiunii a XXI-a (Retragerea și ieșirea din vigoare).

###### 7.3. Contribuții financiare și nefinanciare

7.3.1. Participanții la program pot să includă contribuții financiare și nefinanciare pentru sprijinirea directă a eforturilor legate de program. Valoarea acestor contribuții nefinanciare va fi stabilită de comun acord de către participanți.

7.3.2. Participanții la program pot de asemenea să includă contribuții financiare și nefinanciare pentru administrarea programului și pentru serviciile de sprijin asociate (de exemplu: acordarea contractului, administrarea contractului, spații pentru birouri, servicii de securitate, personal etc.).

7.3.3. Următoarele costuri vor fi suportate în întregime de către participantul care generează costurile sau în numele cărora sunt generate costurile:

7.3.3.1. costurile asociate reprezentării naționale la întâlnirile participanților care nu sunt membri NAGSMA;

7.3.3.2. costurile asociate unei solicitări naționale unice identificate de către un participant; și

7.3.3.3. orice alte costuri care nu sunt stabilite, în mod special, drept costuri împărțite și care se află în afara scopului prezentului PMOU.

###### 7.4. Taxe de cercetare și dezvoltare

7.4.1. Niciun participant nu va solicita rambursarea parțială sau totală a niciunei cheltuieli de cercetare, dezvoltare, testare-



evaluare (RDT&E) sau de producție nerepetitivă, suportate de respectivul participant pentru vreun articol dezvoltat înainte de program sau în afara acestuia și pe care un participant hotărăște să îl furnizeze programului.

#### 7.5. Auditarea

7.5.1. Operațiile contabile NAGSMA vor fi auditate anual de către IBAN în conformitate cu anexa III la Carta NAGSMO și cu reglementările financiare NATO.

7.5.2. Rapoartele de audit vor fi disponibile tuturor participanților.

7.5.3. În cazurile în care auditorii naționali trebuie să obțină date specifice sau să verifice înregistrările pentru a se conforma cu legile naționale, GM va facilita accesul la aceste informații.

7.5.3.1. Orice vizită a auditorilor naționali va fi coordonată cu Consiliul auditorilor NATO și GM pentru a se evita orice întrerupere a programului.

### SECȚIUNEA a VIII-a

#### **Taxe, drepturi vamale și taxe cu efect echivalent prevăzute la importul sau exportul de mărfuri**

##### 8.1. Taxe și taxe vamale

8.1.1. NAGSMA va beneficia de privilegiile de a fi scutită de taxe, drepturi vamale și restricții cantitative la importuri și exporturi, cu privire la orice aspect al programului, potrivit prevederilor art. 9 și 10 din Acordul privind statutul Organizației Tratatului Atlanticului de Nord, al reprezentanților naționali și al personalului internațional, adoptat la Ottawa la 20 septembrie 1951 (Agreement on the Status of the North Atlantic Treaty Organisation, National Representatives and International Staff — Ottawa, 20th September 1951).

8.1.2. În măsura în care permit legislațiile naționale și regulamentele participanților, aceștia se vor strădui să asigure că taxele, taxele vamale și alte îndatoriri similare sau restricții cantitative/calitative în ceea ce privește importul și exportul identificabile nu vor fi impuse în legătură cu acest program.

8.1.3. Participanții implicați se vor strădui să asigure ca acele taxe, taxe vamale și îndatoriri similare cărora li se pot aplica reduceri, după cum a fost specificat anterior, să nu intre în prețul informației sau al materialelor produse în cadrul acestui program. Participanții vor administra aceste taxe, taxe vamale și îndatoriri asemănătoare în cel mai favorabil mod pentru executarea satisfăcătoare a dispozițiilor descrise în prezentul PMOU.

8.1.4. Dacă sunt percepute taxele, taxele vamale și îndatoririle similare, atunci acestea vor fi suportate de către participantul din țara în care sunt percepute drept costuri ale aceluși participant, dincolo de cota din costurile comune ale programului.

8.1.5. Dacă, pentru a aplica reglementările Uniunii Europene (UE), este necesar să se perceapă taxe, atunci acestea vor fi suportate de către membrul UE și destinatar. Astfel, părțile sau componentele de echipament care provin din afara UE vor ajunge la destinația finală însoțite de documentele de vamă corespunzătoare, care să permită aplicarea taxelor. Acestea vor fi percepute ca și costuri ale aceluși participant, dincolo de cota din costurile comune ale programului.

### SECȚIUNEA a IX-a

#### **Diseminarea și utilizarea informațiilor aferente programului**

##### 9.1. Generalități

9.1.1. Participanții admit că o colaborare reușită depinde de un schimb de informații complet și prompt, informații necesare pentru realizarea programului. Participanții intenționează să dobândească suficiente informații aferente programului, precum și drepturi de a utiliza aceste informații pentru aplicarea prezentului PMOU. Natura și cantitatea de informație aferentă programului care trebuie dobândită va fi conformă cu obiectivele specificate în secțiunea a III-a (Obiective și scop).

9.1.2. Transferul de informații aferente programului va fi conform cu legislația de control al exportului aplicabilă

participantului care furnizează informații. Exceptând cazul în care sunt restricționate de către oficialii autorizați ai participantului furnizor, toate informațiile controlate la export furnizate de către participant către NAGSMA sau către alt participant pot fi retransferate către contractanți, subcontractanți, viitori contractanți și viitori subcontractanți ai NAGSMA sau ai altui participant, în conformitate cu cerințele paragrafelor 5.8 și 5.9 secțiunea a V-a (Aranjamente contractuale). Informațiile controlate la export pot fi furnizate de către contractanți, subcontractanți, viitori contractanți, viitori subcontractanți ai națiunii unui participant, contractanților, subcontractanților, viitorilor contractanți, viitorilor subcontractanți ai națiunii unui participant în conformitate cu prezentul PMOU, în condițiile stabilite în licențe sau în alte aprobări emise de către autoritatea guvernamentală corespunzătoare a participantului furnizor, în conformitate cu legile și reglementările aplicabile de control al exportului.

9.1.3. Dincolo de dispozițiile prezentului PMOU referitoare la protecția informațiilor, în particular secțiunea a IX-a (Diseminarea și utilizarea informațiilor aferente programului), în secțiunea a X-a (Informații neclasificate controlate), în secțiunea a XVIII-a (Securitate) și în secțiunea a XIII-a (Vânzarea și transferul către terți) dispozițiile specifice de control al exportului stipulate în secțiunea a V-a (Aranjamente contractuale) nu se vor aplica la transferul informației între participanții, alții decât S.U.A., în cazul în care un astfel de schimb nu include informații S.U.A. controlate la export.

9.1.4. Proprietatea asupra informației prioritare va aparține participantului sau contractantului care a generat-o.

9.2. Informații prioritare guvernamentale aferente programului

9.2.1. Dezvăluirea informațiilor: informațiile prioritare aferente programului, generate de către angajații civili sau militari ai unui participant, vor fi dezvăluite tuturor celorlalți participanți la respectiva fază, gratuit.

9.2.2. Utilizarea informațiilor: fiecare participant poate utiliza toate informațiile prioritare guvernamentale aferente programului generate în respectiva fază, gratuit, în scopuri de apărare. Participantul care a generat informația prioritară guvernamentală aferentă programului va avea drepturile de utilizare a acesteia. Dacă un participant intenționează să utilizeze informația prioritară guvernamentală aferentă programului, pentru vânzare sau alt transfer către un terț, se vor aplica prevederile secțiunii a XIII-a (Vânzarea și transferul către terți).

9.3. Informații de fond guvernamentale aferente programului

9.3.1. Diseminarea informațiilor: fiecare participant, la cerere, va disemina orice informație de fond guvernamentală aferentă programului, generată de către angajații săi militari sau civili în afara scopurilor prezentului PMOU, dacă:

9.3.1.1. acea informație de fond guvernamentală aferentă programului este necesară sau utilă în implementarea prezentului PMOU. Participantul care se află în posesia acelei informații va determina dacă este „necesară în” sau „utilă la” implementarea PMOU;

9.3.1.2. acea informație de fond guvernamentală aferentă programului poate fi făcută disponibilă fără implicarea responsabilității deținătorului drepturilor de proprietate;

9.3.1.3. dezvăluirea este conformă cu politicile naționale în această privință;

9.3.1.4. orice diseminare sau transfer al unei astfel de informații de fond guvernamentale către contractanți va fi conformă cu prevederile paragrafelor 5.8, 5.9, 9.1.2 și 9.1.3 din prezentul PMOU.

9.3.2. Utilizarea informațiilor: informația de fond guvernamentală aferentă programului, furnizată de către un participant către un alt participant, poate fi folosită gratuit de către alți participanți numai pentru scopurile programului; în orice caz, participantul furnizor al informației va avea toate drepturile în privința acelei informații de fond guvernamentale aferente programului. Cu toate acestea, dacă după consultarea participantului furnizor rezultă că informația de fond este necesară pentru a înlesni utilizarea informației prioritare, o astfel

de informație de fond a participantului în cauză poate fi folosită în scopul utilizării informației prioritare, potrivit drepturilor de proprietate, dacă există.

9.4. Informații prioritare ale contractantului aferente programului

9.4.1. Diseminarea informației: informațiile prioritare ale contractantului aferente programului, generate într-o anumită fază și furnizate sau furnizabile contractanților, vor fi dezvăluite gratuit tuturor participanților.

9.4.2. Utilizarea informației: fiecare participant poate folosi, pentru scopuri de apărare, toate informațiile prioritare ale contractantului aferente programului, generate și furnizate de către contractanți ai NAGSMA sau de către alți participanți, gratuit. Vânzarea sau alte forme de transfer al informațiilor prioritare ale contractantului aferente programului către un terț vor fi supuse prevederilor din secțiunea a XIII-a (Vânzarea și transferul către terți) din prezentul PMOU.

9.5. Informații de fond ale contractantului aferente programului

9.5.1. Diseminarea informațiilor: informațiile de fond ale contractantului aferente programului vor fi făcute disponibile pentru ceilalți participanți, în următoarele condiții:

9.5.1.1. informațiile de fond ale contractantului aferente programului sunt necesare sau utile la implementarea prezentului PMOU și a aranjamentelor suplimentare prezentului PMOU; acei participanți care au participat cu fonduri la un contract prin care informațiile de fond ale contractantului aferente programului sunt făcute disponibile vor determina dacă aceste informații de fond ale contractantului aferente programului sunt necesare la sau utile în implementarea prezentului PMOU;

9.5.1.2. informațiile de fond ale contractantului aferente programului pot fi făcute disponibile fără a implica răspunderea deținătorilor drepturilor de proprietate; și

9.5.1.3. diseminarea informațiilor este conformă cu politica națională a participantului în țara căruia se află contractantul;

9.5.1.4. orice diseminare sau transfer al unei astfel de informații de fond ale contractantului către contractanți va fi conformă cu prevederile paragrafelor 5.8, 5.9, 9.1.2 și 9.1.3 din prezentul PMOU.

9.5.2. Informațiile de fond ale contractantului aferente programului care satisfac toate cerințele stipulate în paragraful 9.5.1. de mai sus pot fi folosite de către participanții cărora li s-au pus la dispoziție, gratuit, numai pentru scopurile programului și pot fi supuse la viitoare restricții de către deținătorii drepturilor de proprietate, deși participantul furnizor va deține toate drepturile referitoare la acele informații de fond ale contractantului aferente programului. Cu toate acestea, dacă GM consideră că informația de fond este necesară pentru a înlesni utilizarea informației prioritare, informațiile de fond ale contractantului aferente programului pot fi folosite în scopul de a utiliza informații prioritare, potrivit drepturilor de proprietate, dacă există.

9.6. Informații proprietate a programului și informații încredințate

9.6.1. Toate informațiile aferente programului supuse drepturilor de proprietate și informațiile încredințate vor fi identificate și marcate și vor fi manipulate în conformitate cu secțiunea a X-a (Informații neclasificate controlate).

9.6.2. Dispozițiile Acordului NATO privind comunicarea informațiilor tehnice pentru scopuri de apărare (NATO Agreement on the Communication of Technical Information for Defence Purposes), semnat la Bruxelles, la data de 19 octombrie 1970 și Procedurile de implementare pentru Acordul NATO referitoare la comunicarea informațiilor tehnice pentru scopuri de apărare (Implementing Procedures for the NATO Agreement on the Communication of Technical Information for Defence Purposes), aprobate de către Consiliul Nord-Atlantic la 1 ianuarie 1971 se vor aplica informațiilor proprietate a programului relativ la prezentul PMOU.

9.7. Patente

9.7.1. Atunci când un participant deține titlul pentru o invenție aferentă programului sau are dreptul de a primi titlul pentru o invenție aferentă programului, acel participant se va consulta cu ceilalți participanți în ceea ce privește înregistrarea unei solicitări de patentare pentru respectiva invenție. Participanții care dețin sau primesc titlul pentru o astfel de invenție aferentă programului în altă țară vor înregistra solicitarea, vor determina înregistrarea sau vor asigura celorlalți participanți oportunitatea de a înregistra, din partea participantului deținător al titlului sau contractanților acestuia, când este cazul, solicitările de patentare asupra acelei invenții aferente programului. Dacă participantul care a înregistrat sau a determinat înregistrarea solicitării de patentare decide să nu mai facă solicitarea, acel participant va informa ceilalți participanți asupra deciziei sale și va permite celorlalți participanți să continue procesul.

9.7.2. Celorlalți participanți li se vor transmite copii ale înregistrării solicitărilor de patentare și ale patentelor acordate în privința oricărei invenții aferente programului.

9.7.3. Celorlalți participanți li se va acorda o licență nonexclusivă, irevocabilă și fără redevențe, de folosire în numele participanților, oriunde în lume, pentru scopuri de apărare, a oricărei invenții aferente programului.

9.7.4. Solicitățile de patentare care conțin informații clasificate, care trebuie înregistrate sub prevederile prezentului PMOU, vor fi protejate și apărate în conformitate cu cerințele conținute în Acordul NATO pentru protecția reciprocă a secretului invențiilor referitoare la apărare și pentru care s-au făcut solicitări de patentare (NATO Agreement for the Mutual Safeguarding of Secrecy of Inventions Relating to Defence and for Which Applications for Patents Have Been Made), semnat la 21 septembrie 1960 și cu procedurile de implementare ale acestuia.

9.7.5. Fiecare participant va informa ceilalți participanți despre orice revendicări de nerespectare a patentelor făcute pe teritoriul său, pe parcursul lucrărilor efectuate în cadrul programului. În măsura posibilităților, ceilalți participanți vor furniza informații disponibile lor, utile domeniului apărării. Fiecare participant va fi responsabil pentru administrarea tuturor revendicărilor de nerespectare a patentelor de pe teritoriul propriu și se va consulta cu ceilalți participanți, precum și înainte de orice înțelegere referitoare la rezolvarea acestor revendicări. Participanții vor împărți costul rezolvării revendicărilor de încălcare a patentelor în același raport în care aceștia împart costul total al fazei căreia îi aparține revendicarea de încălcare a patentului. Participanții vor autoriza și vor consimți, în conformitate cu legile și practicile naționale, asupra utilizării și fabricării în cadrul lucrărilor executate în program a oricărei invenții acoperite de un patent emis de țările lor.

9.7.6. În cazul în care NAGSMA va produce o invenție aferentă programului, care va aparține și va fi în proprietatea participanților, GM va informa imediat participanții despre invenție și va asigura tot sprijinul necesar participanților, pe cheltuielile acestora, pentru obținerea protejării de patentare corespunzătoare, în numele comun al participanților. Va fi responsabilitatea participanților de a decide, de la caz la caz, în ceea ce privește aranjamentele corespunzătoare solicitărilor de înregistrare și executare a protejării, având în vedere cerințele legale naționale corespunzătoare. Toate costurile rezultate în urma unor astfel de solicitări vor fi suportate de către participanți, proporțional cu împărțirea costurilor fazei corespunzătoare.

9.8. Clauze pentru NATO

9.8.1. Pentru scopurile paragrafului 9.8 ale prezentului PMOU, NATO înseamnă comandamentele NATO, comandamentele sale strategice, NAGSMA și alte agenții NATO considerate relevante de către BoD.

9.8.2. Diseminarea informațiilor programului către NATO

9.8.2.1. NATO va primi informații de la participanți sau de la contractanți numai pentru utilizarea acestora în scopuri de management al programului și de operare/suport al sistemului nucleu AGS.

9.8.3. Utilizarea de către NATO a informației pentru managementul programului poate să includă, fără a fi limitat la dreptul de a primi, copia și transfera în interior informația pentru scopuri de management și monitorizare și pentru sprijinul viitor al programului. Utilizarea acestor informații în alte scopuri în afara celor de management al programului și de operare și suport al sistemului va necesita consimțământul scris al participanților sau al contractantului care a furnizat respectiva informație.

9.8.4. NATO va primi licența de utilizare a invențiilor patentate numai în măsura necesară pentru satisfacerea obligațiilor din cadrul prezentului PMOU sau din cadrul oricărui contract acordat în legătură cu prezentul PMOU.

9.8.5. NAGSMA se va asigura că principalul contract AGS include prevederi care obligă contractantul principal, potrivit legislației referitoare la controlul exporturilor din statul participantului unde își are sediul contractantul:

9.8.5.1. să mențină informațiile tehnice care țin de nucleul AGS și interoperabilitatea acestuia cu capacitățile naționale conexe, în scopul de a menține și susține nucleul AGS pe durata întregului ciclu de viață;

9.8.5.2. să informeze NATO dacă principalul contractant va întrerupe fabricarea și întreținerea pieselor de schimb și a componentelor necesare pentru sprijinul nucleului AGS;

9.8.5.3. în situația unei notificări cu privire la întreruperea sprijinului, în termen de 30 de zile de la primirea informării de la contractantul înlocuitor desemnat de NAGSMA, să garanteze față de NATO că principalul contractant va transfera informațiile tehnice prevăzute la alin. 9.8.5.1 către contractantul înlocuitor desemnat de NAGSMA care este în măsură să producă și să repare elemente ale sistemului, precum și să asigure sprijin logistic pe durata rămasă din ciclul de viață; și

9.8.5.4. să includă prevederi în toate subcontractele care impun obligațiile prevăzute la paragraful 9.8.5.1— paragraful 9.8.5.3, tuturor subcontractanților pentru NATO.

9.9. Prevederi pentru invitați

9.9.1. Orice informație referitoare la program pusă la dispoziția invitaților va fi transmisă în conformitate cu secțiunea a XIII-a (Vânzarea și transferul către terți) a prezentului PMOU.

#### SECȚIUNEA a X-a

##### **Informații neclasificate controlate**

10.1. Exceptând cazurile în care este specificat altfel în cadrul prezentului PMOU sau autorizat în scris de către participantul furnizor, informațiile neclasificate controlate, furnizate sau generate în conformitate cu prezentul PMOU vor fi controlate astfel:

10.1.1. Astfel de informații vor fi utilizate numai în scopurile autorizate de utilizare a informației aferente programului, așa cum este specificat în secțiunea a IX-a (Diseminarea și utilizarea informațiilor aferente programului).

10.1.2. Accesul la astfel de informații va fi limitat la personalul al cărui acces este necesar în scopul utilizării conform paragrafului 10.1.1 și se va conforma prevederilor din secțiunea a XIII-a (Vânzarea și transferul către terți).

10.1.3. Fiecare participant va parcurge procedurile naționale, care pot să includă clasificarea națională, pentru a nu dezvălui astfel de informații (inclusiv solicitările conținute sub orice fel de dispoziții legale), cu excepția stipulată în paragraful 10.1.2, când participantul furnizor al respectivei informații este de acord cu dezvăluirea acesteia. În eventualitatea unei dezvăluiri neautorizate sau dacă se anticipează posibilitatea ca această informație să fie dezvăluită conform vreunei dispoziții legale, participantul care a generat informația va fi imediat informat.

10.2. Pentru sprijinul în asigurarea unui control adecvat, participantul care a generat informația va asigura că informația neclasificată controlată este marcată corespunzător astfel încât să asigure natura ei ca și „confidențial”. Informația controlată la export a participanților va fi marcată în conformitate cu marcajele aplicabile de control al exportului specifice participantului, așa cum este prezentat — PSI. Participanții vor hotărî în prealabil, în scris, asupra marcajelor care vor fi aplicate pe oricare alt tip de

informație neclasificată controlată și vor include aceste tipuri de marcaje în PSI.

10.3. Informația neclasificată controlată furnizată sau generată în conformitate cu prezentul PMOU va fi manipulată într-o manieră care să asigure controlul, așa cum este prevăzut în paragraful 10.1.

10.4. Înainte de a autoriza difuzarea informației neclasificate controlate către contractanți, participanții se vor asigura că contractanții sunt obligați să controleze astfel de informații în conformitate cu prevederile din această secțiune.

#### SECȚIUNEA a XI-a

##### **Responsabilități**

11.1. Atunci când este aplicabil, pretențiile împotriva oricărui participant sau a personalului acestuia vor fi tratate în conformitate cu termenii art. VIII al Acordului dintre statele părți la Tratatul Atlanticului de Nord cu privire la statutul forțelor lor (NATO SOFA), semnat la Londra, la 19 iunie 1951. Când se consideră de către autoritățile competente ale participanților implicați că NATO SOFA nu este aplicabil, se vor aplica următoarele dispoziții:

11.1.1. Cu excepția pretențiilor referitoare la pierderea sau distrugerea echipamentelor ori a materialelor, care fac obiectul secțiunii a XVI-a (Transferuri de echipamente și materiale), fiecare participant renunță la toate pretențiile împotriva celorlalți participanți referitoare la prejudiciile (inclusiv rănirea sau decesul) provocate personalului său militar sau civil ori cauzate proprietăților sale (inclusiv a echipamentului achiziționat în comun) de către personalul (care nu include contractanții) altui participant. Dacă totuși, aceste prejudicii provin din acte de neglijență, omisiuni, comportament defectuos sau neglijență gravă a personalului unui participant, costul va fi suportat numai de către acel participant.

11.1.2. Pretențiile unor terți referitoare la prejudiciile de orice natură provocate de personalul unui participant vor fi rezolvate de către participantul cel mai potrivit, după cum este hotărât de către participanți. Costul implicat de rezolvarea unor astfel de pretenții va fi suportat de către participant (participanți), în conformitate cu prevederile referitoare la împărțirea costurilor. Dacă totuși o astfel de responsabilitate rezultă din acte de neglijență, omisiuni, comportament defectuos sau neglijență gravă a personalului unui participant, costul oricărui responsabil va fi suportat numai de către respectivul participant.

11.2. În cazul prejudiciului cauzat de către sau unei proprietăți comune a Participanților, unde costul reparării unui astfel de prejudiciu nu poate fi acoperit de un terț, costul va fi suportat de către participanți, în conformitate cu dispozițiile de împărțire a costurilor programului.

11.3. Pretențiile apărute în cadrul oricărui contract, acordat conform prezentului PMOU, vor fi soluționate în conformitate cu dispozițiile din contract. Participanții nu vor despăgubi contractanții în cazurile de pretenții ale unor terți.

#### SECȚIUNEA a XII-a

##### **Statutul personalului**

12.1. Statutul personalului numit la NAGSMA va fi conform art. 39 al Cartei NAGSMO.

#### SECȚIUNEA a XIII-a

##### **Vânzarea și transferul către terți**

13.1. În scopul de a efectua vânzări și transferuri și de a acorda licențe în ceea ce privește programul, participanții vor depune diligențele pentru dezvoltarea unei legislații naționale și a unor reglementări în ceea ce privește exportul materialelor și tehnologiilor de armament, în spiritul cooperării și în conformitate cu orice acorduri separate între participanți.

13.2. Nici NAGSMA, nici participanții nu vor vinde, transfera titlul, dezvălui, transfera posesia informațiilor prioritare sau a oricărui echipament care încorporează astfel de informații ori a

echipamentelor achiziționate în comun către un terț, fără un consimțământ prealabil, în scris, al autorităților guvernamentale competente ale celorlalți participanți. Mai mult, niciun participant, nici NAGSMA nu vor permite niciun fel de vânzare sau transfer, inclusiv de către proprietar, fără consimțământul prealabil, în scris, al autorităților guvernamentale competente ale celorlalți participanți. Acest consimțământ nu va fi dat dacă autoritățile guvernamentale competente ale entității destinate nu sunt de acord în scris că destinatarul:

13.2.1. nu va retransfera sau nu va permite o viitoare retransferare a articolelor, elementelor sau informațiilor primite; și

13.2.2. va utiliza sau va permite utilizarea unor astfel de articole, elemente sau informații numai pentru scopurile specificate de către participanți.

13.3. Nici NAGSMA, nici oricare dintre participanți nu va vinde, transfera titlul, dezvoltării sau transfera posesia echipamentelor ori a informației de fond furnizată de către alt participant către orice terț, fără consimțământul prealabil, în scris, al autorităților guvernamentale corespunzătoare ale participanților care au furnizat acel echipament sau informație. Autoritățile guvernamentale competente ale participantului furnizor vor fi singurele responsabile pentru autorizarea sau pentru obținerea autorizării pentru astfel de transferuri și, acolo unde este cazul, pentru specificarea metodei și a condițiilor de implementare a unor astfel de transferuri.

13.4. Orice consimțământ necesar, conform acestei secțiuni, privind vânzarea, dezvoltarea sau transferul oricărei informații tehnice sau echipament nu va fi refuzat, cu excepția cazurilor care au ca motivație politica externă, securitatea națională sau legislația națională. Niciun participant nu va refuza nicio astfel de aprobare a vânzării sau a transferului către orice altă țară, atunci când participantul ar fi pregătit să aprobe o vânzare, o dezvoltare sau un transfer al aceleiași informații tehnice ori aceluiași echipament către acea țară.

13.5. Vânzarea sau alte transferuri către terți a echipamentului produs sau a informației de fond generate în cadrul prezentului PMOU și a aranjamentelor suplimentare ale acestuia va atrage o taxă care va fi împărțită între participanți. Înainte de orice fel de vânzare sau transfer, taxele și procedurile de evaluare a acestor taxe vor fi determinate de către participanți. În orice caz, fiecare participant poate să reducă sau să renunțe la recuperarea părții sale din taxă, în conformitate cu legislația, reglementările și practicile naționale. Costurile recuperate de către participanți vor fi împărțite între aceștia, în conformitate cu contribuțiile lor la respectiva fază, ținând cont de orice reduceri sau renunțări la aceste costuri.

#### SECȚIUNEA a XIV-a

##### **Asigurarea calității**

14.1. Participanții vor implementa Acordul NATO de standardizare STANAG 4107 — Acceptarea reciprocă a asigurării guvernamentale a calității (Mutual Acceptance of Government Quality Assurance) STANAG 4107. Dacă sunt necesare acțiuni specifice, altele decât cele stipulate în STANAG 4107, participanții vor apela la serviciile naționale de asigurare a calității pentru elaborarea acestora.

14.2. Toți participanții vor accepta inspecții și servicii de asigurare a calității efectuate în numele lor de către un alt guvern, în conformitate cu STANAG 4107. Reprezentanții contractanților pot să participe la serviciile de verificare și asigurare a calității corespunzătoare contractelor lor.

14.3. Participanții vor asigura inspecții și servicii de asigurare a calității fără taxe, în țările lor, la solicitare, în conformitate cu principiul nu mai puțin riguroase decât cele specificate în publicația aliată referitoare la asigurarea calității (Allied Quality Assurance Publications AQAP-2110) specificate pentru astfel de servicii în STANAG 4107.

14.4. Pentru contractanții care au sediul în afara teritoriilor statelor participanților se vor face înțelegeri separate pentru serviciile de asigurare a calității, de către NAGSMA. Costurile

acestor servicii, acolo unde este cazul, vor fi împărțite între participanți, în conformitate cu formulele de împărțire a costurilor programului.

14.5. Cerințele contractuale ale programului referitoare la calitate, specificate în contracte și subcontracte, vor fi cel puțin echivalente cu ISO 9001 și AQAP-2110.

14.6. NAGSMA, în conformitate cu STANAG 4107, va defini AQAP corespunzătoare complexității lucrărilor sau serviciilor prestate de către contractant sau subcontractant și se va asigura că cele stabilite de organizațiile naționale de control și asigurare a calității vor satisface cerințele specificate în AQAP.

#### SECȚIUNEA a XV-a

##### **Codificarea, managementul configurației și interoperabilitatea**

###### 15.1. Codificare

15.1.1. Pentru a desfășura procesul de codificare NATO va fi furnizată informația de fond, iar datele tehnice necesare vor fi puse la dispoziția autorității de codificare corespunzătoare, după cum se prevede în STANAG-urile 3150, 3151, 4177, 4159, 4174, 4199 și 4427.

###### 15.2. Managementul configurației

15.2.1. Termenii, condițiile și procedurile conform cărora participanții stabilesc o abordare a managementului configurației vor fi specificați, dacă se cere, în planul de management al configurației, unde este cazul, în conformitate cu STANAG 4159.

###### 15.3. Interoperabilitate

15.3.1. Interoperabilitatea dintre elementele naționale interoperabile AGS și/sau elementele de comandă și control și nucleul AGS va fi o activitate comună, dar va rămâne o responsabilitate națională.

15.3.2. Până la limita autorizată în secțiunea a IX-a (Diseminarea și utilizarea informațiilor aferente programului) și secțiunea a XIII-a (Vânzarea și transferul către terți) informațiile tehnice solicitate bazate pe STANAG și standardele corespunzătoare aplicate în cadrul programului vor fi puse la dispoziția NATO, statelor membre NATO și ale Parteneriatului pentru Pace, de către NAGSMA. Aceste informații tehnice vor fi puse la dispoziție pentru activitățile naționale de proiectare în sprijinul interoperabilității sistemelor naționale.

15.3.2.1. Aceste informații tehnice vor constitui un cadru de referință pentru asigurarea interoperabilității. Participanții vor sprijini controlul configurației cadrului de referință prin NAGSMA. În situația în care participanții dizolvă NAGSMO, NAGSMA se va asigura că această responsabilitate este transferată unui organism NATO corespunzător.

15.3.3. Orice modificare a unui element național pentru asigurarea interoperabilității și orice fonduri necesare pentru acest scop vor rămâne o decizie și o responsabilitate națională.

#### SECȚIUNEA a XVI-a

##### **Transferuri de echipamente și materiale**

16.1. Fiecare participant poate să transfere către un alt participant acele echipamente și materiale identificate ca fiind necesare pentru realizarea programului. Aprobarea unor astfel de transferuri se va face în conformitate cu procedurile naționale.

16.2. GM va ține și BoD va aproba o listă a tuturor materialelor și echipamentelor transferate în conformitate cu prezentul PMOU.

16.3. Echipamentele și materialele transferate vor fi utilizate de către participantul destinat numai în scopurile prezentului PMOU. Echipamentele și materialele vor rămâne în proprietatea participantului care le-a furnizat. În plus, participantul (participanții) destinat (i) va/vor menține echipamentele și materialele în bună stare, le vor repara și le vor păstra operabile. În afara cazului în care participantul care le-a furnizat consimte că echipamentele și materialele transferate pot fi folosite sau consumate fără rambursare către participantul care le-a furnizat, participantul destinat va returna echipamentele și materialele participantului care le-a furnizat într-o stare la fel de bună ca

starea în care le-a primit, într-o stare de uzură rezonabilă și fără stricăciuni sau va returna echipamentele și materialele și va plăti costul reparației acestora pentru a le aduce într-o astfel de stare. Dacă echipamentele și materialele sunt într-o astfel de stare de distrugere încât nu se pot repara, participantul destinatar va returna echipamentele și materialele participantilor care le-au furnizat (dacă nu este altfel specificat în scris de către participantul furnizor) și va plăti conform cu acordul anterior, valoarea de înlocuire a acestor echipamente și materiale. Dacă echipamentele sau materialele sunt furate sau pierdute, participantul destinatar va emite un certificat de pierdere către participantul furnizor și va plăti conform cu acordul anterior valoarea de înlocuire a acestor echipamente și materiale. Dacă echipamentele sau materialele sunt furate sau pierdute, participantul destinatar va emite un certificat de pierdere către participantul furnizor și va plăti, conform acordului anterior, valoarea de înlocuire a acestor echipamente și materiale.

16.4. Participantul furnizor va face toate eforturile pentru a asigura că echipamentele și materialele sunt furnizate în condiții de utilizare și de serviciu, conform cu destinația acestor materiale și echipamente. Participantul care le furnizează nu va asigura garanția conformității echipamentelor și a materialelor pentru un scop sau pentru o folosință anume și nu va face niciun angajament de modificare, îmbunătățire ori adaptare a echipamentelor și materialelor sau a oricăror părți din acestea.

16.5. Participantul furnizor va transfera echipamentele și materialele pentru perioada aprobată, în afara cazurilor în care aceasta este extinsă printr-un amendament scris, asigurându-se ca perioada de timp să nu depășească perioada efectivă determinată de către participanții implicați.

16.6. Participantul furnizor va livra, pe cheltuiala sa, echipamentele și materialele participantului destinatar în locul stabilit de comun acord. Responsabilitatea asupra echipamentelor și a materialelor va trece de la participantul furnizor la participantul destinatar în momentul recepției acestora. Orice alt transport ulterior intră în responsabilitatea participantului destinatar.

16.7. Participantul furnizor va asigura participantului (participantilor) destinatar(i) informația necesară utilizării echipamentelor și materialelor.

16.8. Participantul destinatar va verifica și inventaria echipamentele și materialele la primire. Participantul destinatar va verifica și inventaria echipamentele și materialele înainte de a le returna (în afara cazurilor în care echipamentele și materialele sunt folosite sau consumate).

16.9. După expirarea sau terminarea perioadei de transfer, determinată de către participanți (luând în considerare orice extindere a acestei perioade), sau după retragerea din, expirarea sau terminarea programului, oricare dintre aceste cazuri se va produce primul, participantul destinatar va returna echipamentele și materialele, pe cheltuiala proprie, participantului furnizor în locul reciproc stabilit. Orice alte transportări ulterioare intră în responsabilitatea participantului furnizor.

16.10. Participantul destinatar va informa în scris asupra consumului echipamentelor și materialelor aprobate pentru consum. În eventualitatea în care nu s-a produs consumarea, participantul destinatar va returna participantului furnizor pe cheltuiala proprie, exceptând cazul în care s-a specificat altceva de către participantul furnizor, echipamentele și materialele în locul reciproc stabilit. Orice transportări ulterioare cad în responsabilitatea participantului furnizor.

16.11. Participanții vor asigura, prin orice mijloace rezonabile, protecția drepturilor de proprietate intelectuală asupra echipamentelor și materialelor.

16.12. Orice echipamente și materiale achiziționate în comun pentru program vor fi scoase din uz conform cu aprobarea BoD.

16.13. Scoaterea din uz a echipamentelor și materialelor achiziționate în comun poate include transferul foloaselor participantilor din aceste echipamente și materiale către alt participant sau vânzarea acestor echipamente și materiale către un terț în conformitate cu secțiunea a XIII-a (Vânzarea și

transferul către terți). Participanții vor împărtăși beneficiile obținute din transferul sau vânzarea către un terț a echipamentului achiziționat în comun, în același raport ca și la împărțirea costurilor.

#### SECȚIUNEA a XVII-a

##### **Echipamente furnizate de către guverne, materiale, servicii, facilități și informații (GFX)**

17.1. În principiu, participanții intenționează ca toate contractele acordate în conformitate cu acest program să nu conțină nicio dispoziție referitoare la GFX. Orice astfel de resurse va solicita contractantul principal pentru realizarea contractului principal vor fi responsabilitatea acestuia.

#### SECȚIUNEA a XVIII-a

##### **Securitate**

18.1. Toate informațiile clasificate schimbate sau generate în legătură cu prezentul PMOU vor fi utilizate, transmise, stocate, manipulate și protejate în conformitate cu documentul NATO în domeniul securității C-M (2002)49 Securitatea în cadrul Organizației Tratatului Atlanticului de Nord, directivele de sprijin și amendamentele ulterioare ale acestuia și cu Politica NATO de management al informației, PO(99)47 din 15 iunie 1999, cu modificările ulterioare. Aceste cerințe vor fi suplimentate printr-un PSI aprobat potrivit paragrafului 18.9 din prezentul PMOU în scopul de a standardiza cerințele de securitate ale programului.

18.2. Informațiile clasificate vor fi transferate numai prin canale guvernamentale, aprobate de către autoritățile naționale de securitate/autoritățile de securitate desemnate ale participanților. Aceste informații vor avea specificat nivelul de clasificare, precum și țara de origine.

18.3. Fiecare participant va parcurge procedura legală pentru a asigura că informația furnizată sau generată în conformitate cu prezentul PMOU este protejată de dezvăluiri ulterioare, cu excepția dată de paragraful 18.8 de mai jos, dacă toți participanții consimt asupra dezvăluirii. Ca urmare, fiecare participant va asigura că:

18.3.1. Destinatarii nu vor difuza informațiile clasificate niciunui guvern, niciunei organizații naționale și niciunei alte entități a unui terț fără acordul scris prealabil al participantului care a generat informația, în conformitate cu procedurile stabilite în secțiunea a XIII-a (Vânzarea și transferul către terți).

18.3.2. Destinatarii nu vor utiliza informațiile clasificate pentru alte scopuri decât cele ale prezentului PMOU; și

18.3.3. Destinatarii va respecta orice restricții de distribuție și acces la informațiile clasificate care sunt furnizate în cadrul prezentului PMOU.

18.4. Participanții vor investiga toate cazurile în care se cunoaște sau în care există motive de suspiciune că informațiile clasificate furnizate sau generate în cadrul prezentului PMOU au fost pierdute ori dezvăluite persoanelor neautorizate. Fiecare participant va informa prompt ceilalți participanți asupra detaliilor unor astfel de cazuri și asupra rezultatelor finale ale investigațiilor și ale acțiunilor corective efectuate pentru prevenirea repetării acestor cazuri, în conformitate cu legislația și reglementările naționale.

18.5. NSA/DSA a statului în care s-a acordat un contract clasificat își va asuma responsabilitatea adoptării pe teritoriul său a măsurilor de securitate pentru protecția informațiilor clasificate, în conformitate cu legislația și reglementările proprii. Înainte de transmiterea către un contractant, viitor contractant sau subcontractant a oricăror informații clasificate, primite în cadrul prezentului PMOU, NSA/DSA:

18.5.1. va asigura că toți contractanții, contractanții viitori sau subcontractanții și facilitățile acestora au capacitatea de a proteja în mod adecvat informația;

18.5.2. va acorda un certificat de securitate facilităților, dacă este cazul; și

18.5.3. va acorda certificate de securitate personalului ale cărui îndatoriri necesită accesul la informațiile clasificate, dacă este cazul;

18.5.4. va asigura că toate persoanele care au acces la informațiile clasificate sunt informate asupra responsabilităților lor de a proteja informațiile în conformitate cu legislația și reglementările naționale referitoare la securitate și cu prevederile prezentului PMOU;

18.5.5. va efectua verificări periodice de securitate ale facilităților certificate pentru a se asigura că informațiile clasificate sunt protejate în mod corespunzător;

18.5.6. va asigura că accesul la informațiile clasificate este limitat numai la persoanele la care se aplică principiul „need-to-know” în vederea aplicării dispozițiilor prezentului PMOU.

18.6. Contractanții, viitorii contractanți sau subcontractanții despre care NSA/DSA a stabilit a fi sub controlul financiar, administrativ, sub controlul managerial ori politic al unor cetățeni sau entități ai unor terți pot să participe la un contract ori subcontract care necesită accesul la informații clasificate furnizate sau generate în conformitate cu prezentul PMOU, numai în momentul în care sunt în vigoare măsurile executorii de asigurare a restricției accesului cetățenilor sau terților la informațiile clasificate. Dacă măsurile executorii nu sunt în vigoare, pentru a preveni accesul cetățenilor sau altor entități ale unui terț, ceilalți participanți vor fi consultați pentru aprobare înainte de a se permite accesul.

18.7. Pentru orice facilități în care se vor folosi informații clasificate, participantul responsabil sau contractantul responsabil va aproba numirea unei persoane sau a mai multor persoane având un grad care să permită exercitarea eficientă a responsabilităților de protecție a informației aferente PMOU pentru acele facilități. Acești oficiali vor fi responsabili cu limitarea accesului la informațiile clasificate implicate în prezentul PMOU pentru acele persoane cărora li s-a aprobat accesul și au „need-to-know”.

18.8. Fiecare participant va asigura că accesul la informațiile clasificate este limitat la acele persoane care posedă certificate de securitate necesare și au nevoia specifică de a accesa informațiile clasificate în scopul de a participa la program.

18.9. NAGSMA va menține PSI și SCG corespunzătoare programului. PSI și SCG descriu metodele prin care informațiile aferente programului vor fi clasificate, marcate, utilizate, transmise și protejate și impun ca toate marcajele pentru informații clasificate să includă marcajele corespunzătoare controlului la export identificate în PSI în conformitate cu paragraful 10.2 al secțiunii a X-a (Informații neclasificate controlate). PSI și SCG și modificările aduse acestora vor fi verificate și aprobate de către NSA/DSA ale participanților și sunt aplicabile întregului personal guvernamental și al contractanților care participă la program. SCG va fi supus verificărilor periodice și revizuirii periodice cu scopul de a actualiza clasificarea oricând este cazul.

#### *SECȚIUNEA a XIX-a*

##### **Accesul la facilități**

19.1. Fiecare participant va permite vizite la facilitățile guvernamentale, inclusiv la agențiile, laboratoarele și facilitățile industriale ale contractantului, angajaților altor participanți sau angajaților contractanților altor participanți, cu condiția ca vizita să fie autorizată de către toți participanții care sunt implicați în respectiva vizită și ca angajații să aibă certificatele de securitate corespunzătoare și „need-to-know”.

19.2. Tot personalul vizitator se va supune regulilor de securitate ale participantului care găzduiește vizita. Orice informație dezvăluită sau pusă la dispoziție vizitatorilor va fi tratată ca fiind furnizată participantului care sponsorizează personalul vizitator și va face obiectul prevederilor prezentului PMOU.

19.3. Cererile de vizită a personalului unui participant la o facilitate a unui alt participant vor fi coordonate prin canale oficiale și vor fi conforme cu procedurile stabilite de vizitare ale

statului-gazdă. Solicitățile de vizită vor purta denumirea programului și vor fi transmise în conformitate cu procedurile de vizite internaționale (descrise în documentul MISWG nr. 7).

19.4. Lista cu personalul fiecărui participant care solicită vizita la facilitățile celorlalți participanți, pe bază de continuitate, va fi trimisă prin canale oficiale, în conformitate cu procedurile de vizitare internațională.

#### *SECȚIUNEA a XX-a*

##### **Admiterea de noi participanți**

20.1. Dacă un nonparticipant solicită alăturarea la efortul de cooperare, BoD va lua în considerare o astfel de solicitare, va studia posibilitatea stabilirii dispozițiilor pentru participarea națiunii respective și va face recomandări participanților, având în vedere dispozițiile din PMOU în ceea ce privește efortul de cooperare și contribuțiile făcute deja de către participanți.

20.2. Acceptarea de noi participanți se va face pe baza unui amendament la prezentul PMOU, care va fi semnat de către toți participanții și de către noul participant. Acceptarea noului participant intră în vigoare de la data ultimei semnături a amendamentului la prezentul PMOU.

#### *SECȚIUNEA a XXI-a*

##### **Retragerea și ieșirea din vigoare**

21.1. Dacă un participant consideră necesar să se retragă din program, retragerea se va supune dispozițiilor din prezentul PMOU.

21.2. În cazul în care un participant dorește să se retragă se va aplica următoarea procedură:

21.2.1. înainte de a transmite notificarea oficială a retragerii, vor avea loc consultări detaliate între participanți asupra consecințelor retragerii și asupra posibilității de a se evita retragerea. Se va specifica o perioadă de timp minimă pentru aceste consultări, care nu va fi mai scurtă de 90 de zile; și

21.2.2. dacă un participant își menține intenția de a se retrage, acel participant va informa în scris ceilalți participanți. Perioada de notificare care urmează informării de către un participant asupra intenției sale de a se retrage nu va fi mai scurtă de 180 de zile calendaristice.

21.3. Participantul care se retrage își va respecta pe deplin toate obligațiile până la data retragerii efective.

21.4. La cererea celorlalți participanți, participantul care se retrage va întreprinde toate demersurile pentru a se asigura că programul poate fi continuat de participanții care nu se retrag. Toate costurile directe care apar ca rezultat al unei retrageri vor fi suportate de participantul care se retrage, cu excepția situației în care BoD decide altfel. Participanții care nu se retrag vor stabili, prin consultări cu participantul care se retrage, aranjamentul cel mai puțin costisitor în această privință. Cu toate acestea, costul pentru participantul care se retrage nu va depăși angajamentul său total în cadrul programului, luând în considerare sumele cu care participantul care se retrage a contribuit deja.

21.5. Dacă participanții hotărăsc în unanimitate să încheie programul, ei vor suporta în comun costul încheierii, în conformitate cu reglementările financiare specificate în prezentul PMOU.

21.6. Beneficiile și responsabilitățile corespunzătoare ale participanților, referitoare la secțiunea a IX-a (Diseminarea și utilizarea informațiilor aferente programului), secțiunea a X-a (Informații neclasificate controlate), secțiunea a XI-a (Responsabilități), secțiunea a XIII-a (Vânzarea și transferul către terți), secțiunea a XVI-a (Transferul de echipamente și materiale), secțiunea a XVIII-a (Securitate), secțiunea a XXI-a (Retragerea și ieșirea din vigoare), secțiunea a XXII-a (Rezolvarea disputelor) și secțiunea a XXVII-a (Durata, data intrării în vigoare și semnături) vor continua să se aplice, în pofida oricărei retrageri, ieșirii din vigoare sau expirării prezentului PMOU.

*SECȚIUNEA a XXII-a*  
**Rezolvarea disputelor**

22.1. Disputele dintre participanți apărute din sau în legătură cu prezentul PMOU vor fi rezolvate numai prin consultare între participanții implicați și nu vor fi supuse spre rezolvare vreunei persoane, instanțe naționale sau tribunal internațional sau oricărei alte entități sau terț.

*SECȚIUNEA a XXIII-a*  
**Amendamente**

23.1. Prezentul PMOU poate fi amendat în scris printr-un amendament semnat de către toți participanții implicați sau de către reprezentanții lor autorizați. Un amendament va intra în vigoare în conformitate cu dispozițiile sale.

*SECȚIUNEA a XXIV-a*  
**Dispoziții generale**

24.1. Dacă un participant nu mai este în măsură să îndeplinească prevederile prezentului PMOU va informa prompt ceilalți participanți. Participanții se vor consulta imediat în vederea continuării, eventual pe o bază modificată sau redusă. Dacă acest lucru nu este acceptat de către toți participanții atunci se vor aplica dispozițiile din secțiunea a XXI-a (Retragerea și ieșirea din vigoare).

24.2. Toate activitățile participanților din cadrul prezentului PMOU vor fi efectuate în conformitate cu legislația și reglementările naționale corespunzătoare, inclusiv legislația și reglementările referitoare la controlul exportului.

Pentru Ministerul Apărării din Republica Bulgaria:

Semnătura  
indescifrabil  
**Nickolay Tsonev**  
(numele)  
ministrul apărării  
(funcția)  
17 iunie 2009  
(data)

Pentru ministrul apărării naționale din Canada:

Semnătura  
indescifrabil  
**Dan Ross**  
(numele)  
asistent al ministrului adjunct al apărării (pentru asigurare materială)  
(funcția)  
30 iulie 2009  
(data)

Pentru Ministerul Apărării din Republica Cehă:

Semnătura  
indescifrabil  
**Pave Cerny**  
(numele)  
adjunctul reprezentantului național pentru armamente  
(funcția)  
30 aprilie 2009  
(data)

Pentru Ministerul Apărării din Regatul Danemarcei:

Semnătura  
indescifrabil  
**P. Ludviesen**  
(numele)  
reprezentant național pentru armamente  
(funcția)  
20 aprilie 2009  
(data)

24.3. Până la o viitoare notificare de la Ministerul Apărării al Regatului Danemarcei, prezentul PMOU nu se va aplica Groenlandei și Insulelor Feroe.

24.4. Dacă un participant găsește necesar să exercite o restricție asupra retransferului informațiilor controlate la export, după cum este specificat în paragraful 9.1.2 al secțiunii a IX-a (Diseminarea și utilizarea informațiilor aferente programului), acesta va informa prompt ceilalți participanți. Dacă este exercitată o astfel de restricție și un participant afectat obiectează, reprezentantul în BoD al respectivului participant va informa prompt reprezentantul în BoD al celuilalt participant și se vor consulta imediat pentru a discuta modalitățile de rezolvare a unor astfel de probleme sau de a diminua efectele adverse.

*SECȚIUNEA a XXV-a*  
**Limba**

25.1. Limba oficială a programului este engleza.

*SECȚIUNEA a XXVI-a*  
**Durata, data intrării în vigoare și semnături**

26.1. Prezentul PMOU este semnat într-un singur exemplar original care constă din două versiuni, una în limba engleză, iar cealaltă în limba franceză, ambele texte fiind egal autentice. NAGSMO va furniza copii certificate fiecărui participant și va păstra versiunea originală la NAGSMA.

26.2. Prezentul PMOU intră în vigoare după semnarea de către toți participanții, la data ultimei semnături și, dacă acesta nu iese din vigoare mai devreme conform prevederilor secțiunii a XXI-a, va rămâne în vigoare 30 de ani.

26.3. Cele de mai sus reprezintă înțelegerea la care s-a ajuns, referitoare la problemele abordate în această privință.

Pentru Ministerul Apărării din Republica Estonia:

Semnătura  
indescifrabil  
**Martin Hurt**  
(numele)  
subsecretar de stat adjunct  
(funcția)  
30 aprilie 2009  
(data)

Pentru Ministerul Federal al Apărării din Republica Federală Germania:

Semnătura  
indescifrabil  
**F.J. Jung**  
(numele)  
ministrul apărării  
(funcția)  
12 iunie 2009  
(data)

Pentru Ministerul Apărării din Republica Italiană:

Semnătura  
indescifrabil  
**Ignazio La Russa**  
(numele)  
ministrul apărării  
(funcția)  
11 iunie 2009  
(data)

Pentru Ministerul Apărării din Republica Letonia:

Semnătura  
indescifrabil  
**Vinets Veldre**  
(numele)  
ministrul apărării  
(funcția)  
20.02.2009  
(data)

Pentru Ministerul Apărării Naționale din Republica Lituania:

Semnătura  
indescifrabil  
**Rasa Jukneviene**  
(numele)  
ministrul apărării  
(funcția)  
12 iunie 2009  
(data)

Pentru ministrul apărării din Marele Ducat al Luxemburgului:

Semnătura  
indescifrabil  
**Schiltz Jean-Louis**  
(numele)  
ministrul apărării  
(funcția)  
12 iunie 2009  
(data)

Pentru Ministerul Apărării din Regatul Norvegiei:

Semnătura  
indescifrabil  
**Leif Lindback**  
(numele)  
director național pentru armamente  
(funcția)  
8 iunie 2009  
(data)

Pentru Ministerul Apărării Naționale din România:

Semnătura  
indescifrabil  
**Stănișoară Mihai**  
(numele)

ministrul apărării naționale  
(funcția)  
12 iunie 2009  
(data)

Pentru Ministerul Apărării al Republicii Slovacia:

Semnătura  
indescifrabil  
**Jaroslav Baska**  
(numele)  
ministrul apărării  
(funcția)  
17 iunie 2009, Bratislava  
(data)

Pentru Ministerul Apărării din Republica Slovenia:

Semnătura  
indescifrabil  
**Ljubica Jelusic**  
(numele)  
ministrul apărării  
(funcția)  
3 septembrie 2009  
(data)

Pentru Departamentul Apărării din Statele Unite ale Americii:

Semnătura  
indescifrabil  
**Robert M.Gates**  
(numele)  
secretarul apărării  
(funcția)  
11 iunie 2009  
(data)

ANEXA A  
la AGS PMOU

## LISTA DE BUNURI

NAGSMO BoD, în consultare cu autoritățile militare ale NATO, deține autoritatea de a schimba bunurile livrabile identificate în anexa A, dacă circumstanțele impun acest lucru. Aceasta se va aplica în special în cazul schimbărilor cerințelor identificate pe durata negocierilor dintre NAGSMA și contractantul principal. Atunci când își exercită această autoritate, BoD ar trebui să nu depășească plafonul de cost al programului reglementat în secțiunea a VII-a (Aranjamente financiare).

Nucleul AGS la FOC	Bunurile necesare la IOC
• 8 UAV x RQ-4B Global Hawk Block 40 care includ senzor MP-RTIP	• 3 UAV x RQ-4B Global Hawk Block 40 care includ senzor MP-RTIP
Capabilitate de comandă și control a UAV care să poată: — opera 5 avioane simultan; — lansa și recupera avioanele Global Hawk din două locații operaționale înaintate.	Capabilitate de comandă și control a UAV care să permită comanda și controlul asupra a două avioane simultan și va sprijini lansarea și recuperarea dintr-o singură locație unde au fost desfășurate
1 x misiune de sprijin al operațiilor	1 x misiune de sprijin al operațiilor
11 stații terestre mobile	4 stații terestre mobile
4 stații terestre transportabile	2 stații terestre transportabile

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)  
Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro  
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.411.58.33 și 021.410.47.30, fax 021.410.77.36 și 021.410.47.23  
Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 436213